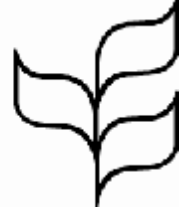


Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/5/7/Add.1/Corr.2
27 September 2010

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي
العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول
قرطاجنة للسلامة الأحيائية
الاجتماع الخامس

ناغويا، اليابان، 11-15 أكتوبر/تشرين الأول 2010
البند 9 من جدول الأعمال المؤقت*

الميزانية المقترحة لبرنامج عمل بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية للسنتين 2011-2012

تصويب

الرجاء الاستعاض عن الجدول 1 والمرفق الثالث بالوثيقة UNEP/CBD/BS/COP-MOP/5/7/Add.1 بالنص المرفق بهذا.

وبموجب هذا، تم سحب الوثيقة UNEP/CBD/BS/COP-MOP/5/7/Add.1/Corr.1.

الجدول 1: المتطلبات من الموارد حسب بند المصروفات من الميزانية الأساسية (الصندوق الاستئماني BG) للسنتين 2011-2012
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

2012	2011	المصروفات	
2,141.6	2,078.3	تكاليف الموظفين *	ألف
60.0	50.0	اجتماعات مكتب مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول	باء
400.0	0.0	الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول	جيم
20.0	20.0	الاستشاريون/العقود من الباطن	دال
60.0	60.0	السفر في مهام رسمية	هاء
30.0	30.0	اجتماعات فريق الاتصال المعني ببناء القدرات (مرة واحدة في السنة)	واو
40.0	40.0	اجتماعات اللجنة الاستشارية غير الرسمية لغرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية (مرة واحدة في السنة)	زاي
80.0	80.0	اجتماعات لجنة الامتثال (مرتان في السنة)	حاء
50.0	50.0	فريق الخبراء التقنيين المخصص لتقييم المخاطر	طاء
50.0	50.0	فريق الخبراء التقنيين المخصص للتقييم والاستعراض	ياء
0.0	50.0	الأعمال التحضيرية للتصديق على البروتوكول التكميلي المتعلق بالمسؤولية والجبر التعويضي	كاف
0.0	20.0	تقييم مستقل لمبادرات بناء القدرات	لام
20.0	20.0	ترجمة الموقع الشبكي لغرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية	ميم
5.0	5.0	تكاليف التدريب	نون
259.7	259.7	مصروفات التشغيل العامة **	سين
20.0	20.0	المساعدات المؤقتة/العمل الإضافي	عين
3,236.3	2,833.1	المجموع الفرعي (I)	
420.7	368.3	رسوم دعم البرنامج 13%	II
	70.2	احتياطي رأس المال العامل	III
3,657.1	3,271.6	المجموع (III + II + I)	IV
185.8	182.2	ناقص المساهمة من البلد المستضيف	V
3,471.2	3,089.4	المجموع (V - IV)	VI
-	-	ناقص الوفورات من السنوات السابقة	VII
3,471.2	3,089.4	مجموع الميزانية (VII - VI)	

* تشمل 15% من الوظائف يتشارك فيها البروتوكول مع الاتفاقية، وهي وظيفة واحدة من المستوى P-5 ووظيفة واحدة من المستوى P-4 وثلاث من المستوى P-3 وإثنان من فئة الخدمات العامة.

** 15% من مصروفات التشغيل العامة للأمانة: الإيجار؛ الصيانة؛ الاتصالات؛ الأدوات المكتبية والمستلزمات؛ والمعدات وخلافه.

المرفق الثالث

تقديرات الاشتراكات في الصندوق الاستثماري لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية للسنتين 2011-2012

البلد العضو	جدول اشتراكات الأمم المتحدة 2011 (نسبة مئوية)	الجدول بحد أقصى 22%، وعدم سداد أقل البلدان نمواً أكثر من 0.01% (نسبة مئوية)	الاشتراكات في 2011/1/1 دولار أمريكي	جدول اشتراكات الأمم المتحدة 2012 (نسبة مئوية)	الجدول بحد أقصى 22%، وعدم سداد أقل البلدان نمواً أكثر من 0.01% (نسبة مئوية)	الاشتراكات في 2011/1/1 دولار أمريكي	مجموع الاشتراكات 2011-2012 دولار أمريكي
ألبانيا	0.010	0.014	437	0.010	0.014	491	928
أنغولا	0.010	0.010	309	0.010	0.010	347	656
أنتيغوا وبربودا	0.002	0.003	87	0.002	0.003	98	186
أرمينيا	0.005	0.007	219	0.005	0.007	246	464
النمسا	0.851	1.204	37,208	0.851	1.204	41,806	79,014
أذربيجان	0.015	0.021	656	0.015	0.021	737	1,393
جزر البهاما	0.018	0.025	787	0.018	0.025	884	1,671
بنغلاديش	0.010	0.010	309	0.010	0.010	347	656
بربادوس	0.008	0.011	350	0.008	0.011	393	743
بيلاروس	0.042	0.059	1,836	0.042	0.059	2,063	3,900
بلجيكا	1.075	1.521	47,001	1.075	1.521	52,810	99,812
بليز	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
بنن	0.003	0.004	131	0.003	0.004	147	279
بوتان	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
بوليفيا	0.007	0.010	306	0.007	0.010	344	650
البوسنة والهرسك	0.014	0.020	612	0.014	0.020	688	1,300
بوتسوانا	0.018	0.025	787	0.018	0.025	884	1,671
البرازيل	1.611	2.280	70,437	1.611	2.280	79,142	149,579
بلغاريا	0.038	0.054	1,661	0.038	0.054	1,867	3,528
بورкина فاسو	0.003	0.004	131	0.003	0.004	147	279
بوروندي	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
كمبوديا	0.003	0.004	131	0.003	0.004	147	279

البلد العضو	جدول اشتراكات الأمم المتحدة 2011 (نسبة مئوية)	الجدول بحد أقصى 22%، وعدم سداد أقل البلدان نموا أكثر من 0.01% (نسبة مئوية)	الاشتراكات في 2011/1/1 دولار أمريكي	جدول اشتراكات الأمم المتحدة 2012 (نسبة مئوية)	الجدول بحد أقصى 22%، وعدم سداد أقل البلدان نموا أكثر من 0.01% (نسبة مئوية)	الاشتراكات في 2012/1/1 دولار أمريكي	مجموع الاشتراكات 2012-2011 دولار أمريكي
الكاميرون	0.011	0.016	481	0.011	0.016	540	1,021
الرأس الأخضر	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
جمهورية أفريقيا الوسطى	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
تشاد	0.002	0.003	87	0.002	0.003	98	186
الصين	3.189	4.513	139,430	3.189	4.513	156,663	296,093
كولومبيا	0.144	0.204	6,296	0.144	0.204	7,074	13,370
جزر القمر	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
الكونغو	0.003	0.004	131	0.003	0.004	147	279
كوستاريكا	0.034	0.048	1,487	0.034	0.048	1,670	3,157
كرواتيا	0.097	0.137	4,241	0.097	0.137	4,765	9,006
كوبا	0.071	0.100	3,104	0.071	0.100	3,488	6,592
قبرص	0.046	0.065	2,011	0.046	0.065	2,260	4,271
الجمهورية التشيكية	0.349	0.494	15,259	0.349	0.494	17,145	32,404
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	0.007	0.010	306	0.007	0.010	344	650
جمهورية الكونغو الديمقراطية	0.003	0.004	131	0.003	0.004	147	279
الدانمرك	0.736	1.042	32,180	0.736	1.042	36,157	68,336
جيبوتي	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
دومينيكا	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
الجمهورية الدومينيكية	0.042	0.059	1,836	0.042	0.059	2,063	3,900
إكوادور	0.040	0.057	1,749	0.040	0.057	1,965	3,714
مصر	0.094	0.133	4,110	0.094	0.133	4,618	8,728
السلفادور	0.019	0.027	831	0.019	0.027	933	1,764
إريتريا	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
إستونيا	0.040	0.057	1,749	0.040	0.057	1,965	3,714
إثيوبيا	0.008	0.011	350	0.008	0.011	393	743

البلد العضو	جدول اشتراكات الأمم المتحدة 2011 (نسبة مئوية)	الجدول بحد أقصى 22%، وعدم سداد أقل البلدان نمواً أكثر من 0.01% (نسبة مئوية)	جدول اشتراكات الأمم المتحدة 2012 (نسبة مئوية)	الجدول بحد أقصى 22%، وعدم سداد أقل البلدان نمواً أكثر من 0.01% (نسبة مئوية)	الاشتراكات في 2011/1/1 دولار أمريكي	الاشتراكات في 2012/1/1 دولار أمريكي	مجموع الاشتراكات 2011-2012 دولار أمريكي
الاتحاد الأوروبي	2.500	2.500	2.500	2.500	77,235	86,781	164,016
فيجي	0.004	0.006	0.004	0.006	175	197	371
فنلندا	0.566	0.801	0.566	0.801	24,747	27,805	52,552
فرنسا	6.123	8.665	6.123	8.665	267,712	300,799	568,510
غابون	0.014	0.020	0.014	0.020	612	688	1,300
غامبيا	0.001	0.001	0.001	0.001	44	49	93
جورجيا	0.006	0.008	0.006	0.008	262	295	557
ألمانيا	8.018	11.347	8.018	11.347	350,565	393,892	744,458
غانا	0.006	0.008	0.006	0.008	262	295	557
اليونان	0.691	0.978	0.691	0.978	30,212	33,946	64,158
غرينادا	0.001	0.001	0.001	0.001	44	49	93
غواتيمالا	0.028	0.040	0.028	0.040	1,224	1,376	2,600
غينيا	0.002	0.003	0.002	0.003	87	98	186
غينيا-بيساو	0.001	0.001	0.001	0.001	44	49	93
غيانا	0.001	0.001	0.001	0.001	44	49	93
هندوراس	0.008	0.011	0.008	0.011	350	393	743
هنغاريا	0.291	0.412	0.291	0.412	12,723	14,296	27,019
الهند	0.534	0.756	0.534	0.756	23,348	26,233	49,581
إندونيسيا	0.238	0.337	0.238	0.337	10,406	11,692	22,098
إيران (جمهورية - الإسلامية)	0.233	0.330	0.233	0.330	10,187	11,446	21,634
أيرلندا	0.498	0.705	0.498	0.705	21,774	24,465	46,238
إيطاليا	4.999	7.075	4.999	7.075	218,568	245,581	464,149
اليابان	12.530	17.733	12.530	17.733	547,840	615,549	1,163,389
الأردن	0.014	0.020	0.014	0.020	612	688	1,300
كازاخستان	0.076	0.108	0.076	0.108	3,323	3,734	7,056

البلد العضو	جدول اشتراكات الأمم المتحدة 2011 (نسبة مئوية)	الجدول بحد أقصى 22%، وعدم سداد أقل البلدان نموا أكثر من 0.01% (نسبة مئوية)	الاشتراكات في 2011/1/1 دولار أمريكي	جدول اشتراكات الأمم المتحدة 2012 (نسبة مئوية)	الجدول بحد أقصى 22%، وعدم سداد أقل البلدان نموا أكثر من 0.01% (نسبة مئوية)	الاشتراكات في 2012-2011 دولار أمريكي
كينيا	0.012	0.017	525	0.012	0.017	1,114
كيريباتي	0.001	0.001	44	0.001	0.001	93
قيرغيزستان	0.001	0.001	44	0.001	0.001	93
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	0.001	0.001	44	0.001	0.001	93
لاتفيا	0.038	0.054	1,661	0.038	0.054	3,528
ليسوتو	0.001	0.001	44	0.001	0.001	93
ليبيريا	0.001	0.001	44	0.001	0.001	93
الجمهورية العربية الليبية	0.129	0.183	5,640	0.129	0.183	11,977
ليتوانيا	0.065	0.092	2,842	0.065	0.092	6,035
لكسمبرغ	0.090	0.127	3,935	0.090	0.127	8,356
مدغشقر	0.003	0.004	131	0.003	0.004	279
ملاوي	0.001	0.001	44	0.001	0.001	93
ماليزيا	0.253	0.358	11,062	0.253	0.358	23,491
ملديف	0.001	0.001	44	0.001	0.001	93
مالي	0.003	0.004	131	0.003	0.004	279
مالطة	0.017	0.024	743	0.017	0.024	1,578
جزر مارشال	0.001	0.001	44	0.001	0.001	93
موريتانيا	0.001	0.001	44	0.001	0.001	93
موريشيوس	0.011	0.016	481	0.011	0.016	1,021
المكسيك	2.356	3.334	103,010	2.356	3.334	218,751
منغوليا	0.002	0.003	87	0.002	0.003	186
الجبل الأسود	0.004	0.006	175	0.004	0.006	371
موزامبيق	0.003	0.004	131	0.003	0.004	279
ميانمار	0.006	0.008	262	0.006	0.008	557
ناميبيا	0.008	0.011	350	0.008	0.011	743

البلد العضو	جدول اشتراكات الأمم المتحدة 2011 (نسبة مئوية)	الجدول بحد أقصى 22%، وعدم سداد أقل البلدان نموا أكثر من 0.01% (نسبة مئوية)	جدول اشتراكات الأمم المتحدة 2012 (نسبة مئوية)	الجدول بحد أقصى 22%، وعدم سداد أقل البلدان نموا أكثر من 0.01% (نسبة مئوية)	الاشتراكات في 2011/1/1 دولار أمريكي	الاشتراكات في 2012/1/1 دولار أمريكي	مجموع الاشتراكات 2011-2012 دولار أمريكي
ناورو	0.001	0.001	0.001	0.001	44	49	93
هولندا	1.855	2.625	1.855	2.625	81,105	91,129	172,234
نيوزيلندا	0.273	0.386	0.273	0.386	11,936	13,411	25,348
نيكاراغوا	0.003	0.004	0.003	0.004	131	147	279
النيجر	0.002	0.003	0.002	0.003	87	98	186
نيجيريا	0.078	0.110	0.078	0.110	3,410	3,832	7,242
نيوي	0.001	0.001	0.001	0.001	44	49	93
النرويج	0.871	1.233	0.871	1.233	38,082	42,789	80,871
عمان	0.086	0.122	0.086	0.122	3,760	4,225	7,985
باكستان	0.082	0.116	0.082	0.116	3,585	4,028	7,614
بالاو	0.001	0.001	0.001	0.001	44	49	93
بنما	0.022	0.031	0.022	0.031	962	1,081	2,043
بابوا غينيا الجديدة	0.002	0.003	0.002	0.003	87	98	186
باراغواي	0.007	0.010	0.007	0.010	306	344	650
بيرو	0.090	0.127	0.090	0.127	3,935	4,421	8,356
الفلبين	0.090	0.127	0.090	0.127	3,935	4,421	8,356
بولندا	0.828	1.172	0.828	1.172	36,202	40,676	76,878
البرتغال	0.511	0.723	0.511	0.723	22,342	25,103	47,445
قطر	0.135	0.191	0.135	0.191	5,903	6,632	12,535
جمهورية كوريا	2.260	3.198	2.260	3.198	98,812	111,025	209,837
جمهورية ملدوفا	0.002	0.003	0.002	0.003	87	98	186
رومانيا	0.177	0.250	0.177	0.250	7,739	8,695	16,434
رواندا	0.001	0.001	0.001	0.001	44	49	93
سانت كيتس ونيفيس	0.001	0.001	0.001	0.001	44	49	93
سانت لوسيا	0.001	0.001	0.001	0.001	44	49	93

البلد العضو	جدول اشتراكات الأمم المتحدة 2011 (نسبة مئوية)	الجدول بحد أقصى 22%، وعدم سداد أقل البلدان نمواً أكثر من 0.01% (نسبة مئوية)	الاشتراكات في 2011/1/1 دولار أمريكي	جدول اشتراكات الأمم المتحدة 2012 (نسبة مئوية)	الجدول بحد أقصى 22%، وعدم سداد أقل البلدان نمواً أكثر من 0.01% (نسبة مئوية)	الاشتراكات في 2012/1/1 دولار أمريكي	مجموع الاشتراكات 2011-2012 دولار أمريكي
سانت فنسنت وجزر غرينادين	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
ساموا	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
المملكة العربية السعودية	0.830	1.175	36,290	0.830	1.175	40,775	77,064
السنغال	0.006	0.008	262	0.006	0.008	295	557
صربيا	0.037	0.052	1,618	0.037	0.052	1,818	3,435
سيشيل	0.002	0.003	87	0.002	0.003	98	186
سيراليون	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
سلوفاكيا	0.142	0.201	6,209	0.142	0.201	6,976	13,184
سلوفينيا	0.103	0.146	4,503	0.103	0.146	5,060	9,563
جزر سليمان	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
جنوب أفريقيا	0.385	0.545	16,833	0.385	0.545	18,914	35,747
إسبانيا	3.177	4.496	138,906	3.177	4.496	156,073	294,979
سري لانكا	0.019	0.027	831	0.019	0.027	933	1,764
السودان	0.010	0.010	309	0.010	0.010	347	656
سورينام	0.003	0.004	131	0.003	0.004	147	279
سوازيلند	0.003	0.004	131	0.003	0.004	147	279
السويد	1.064	1.506	46,521	1.064	1.506	52,270	98,791
سويسرا	1.130	1.599	49,406	1.130	1.599	55,512	104,919
الجمهورية العربية السورية	0.025	0.035	1,093	0.025	0.035	1,228	2,321
طاجيكستان	0.002	0.003	87	0.002	0.003	98	186
تاييلند	0.209	0.296	9,138	0.209	0.296	10,267	19,405
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة	0.007	0.010	306	0.007	0.010	344	650
توغو	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93
تونغيا	0.001	0.001	44	0.001	0.001	49	93

البلد العضو	جدول اشتراكات الأمم المتحدة 2011 (نسبة مئوية)	الجدول بحد أقصى 22%، وعدم سداد أقل البلدان نمواً أكثر من 0.01% (نسبة مئوية)	الاشتراكات في 2011/1/1 دولار أمريكي	جدول اشتراكات الأمم المتحدة 2012 (نسبة مئوية)	الجدول بحد أقصى 22%، وعدم سداد أقل البلدان نمواً أكثر من 0.01% (نسبة مئوية)	الاشتراكات في 2011/1/1 دولار أمريكي	مجموع الاشتراكات 2011-2012 دولار أمريكي
ترينيداد وتوباغو	0.044	0.062	1,924	0.044	0.062	1,924	4,085
تونس	0.030	0.042	1,312	0.030	0.042	1,312	2,785
تركيا	0.617	0.873	26,977	0.617	0.873	26,977	57,287
تركمانستان	0.026	0.037	1,137	0.026	0.037	1,137	2,414
أوغندا	0.006	0.008	262	0.006	0.008	262	557
أوكرانيا	0.087	0.123	3,804	0.087	0.123	3,804	8,078
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	6.604	9.346	288,742	6.604	9.346	288,742	613,170
جمهورية تنزانيا المتحدة	0.008	0.011	350	0.008	0.011	350	743
فنزويلا	0.314	0.444	13,729	0.314	0.444	13,729	29,154
فبييت نام	0.033	0.047	1,443	0.033	0.047	1,443	3,064
اليمن	0.010	0.010	309	0.010	0.010	309	656
زامبيا	0.004	0.006	175	0.004	0.006	175	371
زمبابوي	0.003	0.004	131	0.003	0.004	131	279
المجموع	71.405	100.000	3,089,407	71.405	100.000	3,089,407	6,560,640
